

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

AVIS 32.636/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 32.636/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 novembre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre", a donné le 12 décembre 2001 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 november 2001 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen", heeft op 12 december 2001 het volgende advies gegeven :

Vu la date de la demande d'avis (soit le 30 novembre 2001) et celle d'entrée en vigueur du présent arrêté (soit, selon l'article 8, le 1^{er} janvier 2002), le Conseil d'Etat se borne à formuler l'observation qui suit.

L'arrêté en projet se donne pour base juridique, "la loi du ... concernant le passage définitif à l'euro". Il a pour but de donner exécution à la loi précitée en matière de taxes assimilées au timbre.

Selon les informations dont dispose le Conseil d'Etat, la loi en question n'est pas encore promulguée ni sanctionnée par le Roi.

Il va de soi que le présent projet ne pourra entrer en vigueur avant l'entrée en vigueur de la loi précitée.

Gelet op de datum van de adviesaanvraag (namelijk 30 november 2001) en die waarop het onderhavige besluit in werking treedt (namelijk, volgens artikel 8, 1 januari 2002) beperkt de Raad van State zich tot de volgende opmerking.

In het ontworpen besluit wordt als juridische grondslag opgegeven "de wet van ... betreffende de definitieve omschakeling op de euro". Het heeft tot doel uitvoering te geven aan de genoemde wet wat de met het zegel gelijkgestelde taksen betreft.

Volgens de inlichtingen waarover de Raad van State beschikt, is de wet in kwestie nog niet door de Koning afgekondigd of bekrachtigd.

Het spreekt vanzelf zichzelf dat het onderhavige ontwerp niet vroeger in werking kan treden dan die wet.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door M. P. BROUWERS, referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY, conseiller d'Etat.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY, staatsraad.

LE GREFFIER - LE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS